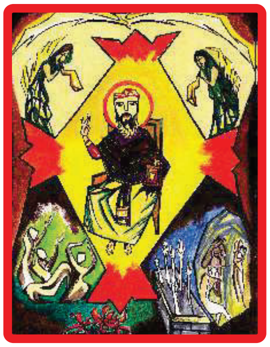
മാർ തോമാ നസ്രാണി സഭ (സിറോ മലബാർ സഭ)
MAR TOMA NASRANI CHURCH (SYRO - MALABAR CHURCH)

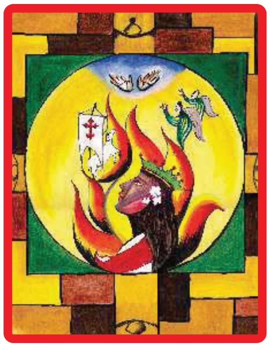
Weeks of Moses: The Painting

During the period of Moses we meditate upon the end of time and the last judgement (Mt 25:31). The Son of man appears with the glorified cross and sits in the judgement seat with the "book of life" in His hand. The angels gather all from the depths (Mt 24:31). The righteous praise and adore Him on His right side. The damned, who are incapable to look at His face, stand turning away from Him on His left side (Mt 25:32-33).

മൂശേക്കാലം : ചിത്ര വ്യാഖ്യാനം

സമയ സമാപ്തിയിലുള്ള മിശിഹായുടെ വര വും അന്തിമ വിധിയുമാണ് മനനസാത്മീകരണ വിക്ഷയം. കർത്താവ് സർവ്വ പ്രതാപത്തോടും കൂടി എഴുന്നള്ളി സിംഹാസനത്തിലിരിക്കുന്നു. ജീവന്റെ പുസ്തകം അവന്റെ കയ്യിലുണ്ട്. മാലാ കാമാരുടെ കാഹളധ്വനിയിൽ വേർപിരിഞ്ഞവർ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽക്കുന്നു. നീതിമാൻമാർ ആ രാധനയും സ്തുതികളുമായി വലതുവശത്ത് അണിനിരക്കുന്നു. ശിക്ഷാവിധി ഏറ്റുവാങ്ങിയവരാകട്ടെ തിരുസന്നിധിയിൽ നിന്ന് മുഖം തിരിച്ച് ഇടതുവശത്തും നിൽക്കുന്നു.





Weeks of Dedication of the Church: The Painting

During the last four weeks of the liturgical year, we celebrate Jesus the Lamb of God who presents His bride, the Church to the Father. The cross on the flag symbolizes Jesus and the Church's victory over sin, death and Satan. The bride Church is adorned with the garment of glory. The red rob on her signifies her martyrdom in this world. The open palms represent the Father and the flames the Holy Spirit. The angels are the heavenly choirs proclaiming unceasingly: "Holy, holy, holy"(Rev 4:8).

പള്ളിക്കൂദാശാക്കാലം : ചിത്ര വ്യാഖ്യാനം

ആരാധനക്രമ വത്സരത്തിലെ അവസാനത്തെ നാല് ആഴ്ച്ചകളിൽ വിജയശ്രീലാളിതയും മണവാട്ടിയുമായ സഭ യെ ഈശോ ബവായ്ക്കു സമർപ്പിക്കുന്നതിനെയാണ് നാം അനുസ്മരിച്ച് ആഘോഷിക്കുന്ന്. പതാകയിലെ സ്ലീ വാ ഈശോയെയും പാപത്തിനും മരണത്തിനും നരകത്തിനുംമേലുള്ള അവിടുത്തെ വിജയത്തെയും കാണിക്കുന്നു. മണവാട്ടിയായ സഭ സകല സൗഭാഗ്യങ്ങളും ന ന്മകളും നിറഞ്ഞ് മുടി ചൂടി നിൽക്കുന്നു. അവളുടെ മേൽ രക്തസാക്ഷിത്വത്തിന്റെ ചുവന്ന അങ്കിയും കാണാം. തുറ ന്ന കരങ്ങൾ ബാവായെയും തീജ്വാല റൂഹാദ്ഖുദ്ശായെ യും സൂചിപ്പിക്കുന്നു. മാലാകാമാർ പരിശുദ്ധൻ പരിശുദ്ധൻ പരിശുദ്ധൻ എന്ന് നിരന്തരം പാടി സ്തുതിക്കുന്ന സ്വർഗ്ഗീയ ഗണങ്ങളെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

Divine Praises ➤

1. *Ramsa* (Evening Liturgy)	6.00 pm	റംശാ (സന്ധ്യാനമസ്കാരം)	
2. *Lelya* (Night Liturgy)	9.00 pm	ലെലിയാ (രാത്രിജപം)	
3. *Qala d-Sahra* (Vigil Liturgy)	3.00 am	ഖാലാ ദ്ശഹറാ (വെളുപ്പാൻകാലജപം)	യാമപ്രാർത്ഥനാ സമയം
4. *Sapra* (Morning Liturgy)	6.00 am	സപ്രാ (പ്രഭാതജപം)	
5. *Quta'a'* (Third Hour Liturgy)	9.00 am	ഖൂഥാആ (മൂന്നാംമണിജപം)	
6. *Endana* (Noon Liturgy)	12.00 pm	എന്ദാനാ (മദ്ധ്യാഹ്നപ്രാർത്ഥന)	
7. *D'batsa Sayin* (Ninth Hour Liturgy)	3.00 pm	ദ്ബസ്ശാ ശായീൻ (ഒമ്പതുമണിജപം)	

ܫܳܒ̈ܽܘܥܶܐ ܕܡܳܪܝ ܡܽܘܫܶܐ മൂശേക്കാലം WEEKS OF MAR MUSHE

2018 ഒക്ടോബർ OCTOBER നവംബർ NOVEMBER ഡിസംബർ DECEMBER 2018

ഞായർ SUN	തിങ്കൾ MON	ചൊവ്വ TUE	ബുധൻ WED	വ്യാഴം THU	വെള്ളി FRI	ശനി SAT
I ഒക്ടോബർ **7** OCTOBER നിയ Deut 11:1-9 (11:1-12) ഏശ Is 40:12-17 (40:1-17) 2കോറി 2 Cor2:12-17(1:23-2:17) മത്താ Mt 20:1-16	**8** തീത്തോ Tit 3:1-7 ലൂക്കാ Lk 10:38- 42	**9** ഹെബ്രാ Heb 4:1-11 ലൂക്കാ Lk 11:14-23	**10** 1കോറി 1 Cor 1:24-31 ലൂക്കാ Lk 11:24-26	**11** ഹെബ്രാ Heb 10:1-10 ലൂക്കാ Lk 9:28-36	**12** 1പത്രോ 1 Pet 3:1-7 ലൂക്കാ Lk 20:27-40	**13** ഫിലി Phil 2:12-16 യോഹ Jn 4:46-54
II **14** നിയ Deut 11:26-32 (11:13-12:1) ഏശ Is 41:1-7 (40:18-41:7) ഗലാ Gal 5:16-26 (5:1-26) ലൂക്കാ Lk 8:41b -56	വേദപാരംഗത ആവിലായിലെ ത്രേസ്യ St. Therese of Avila, Doctor of the Church **15** നിയ Deut 11:13-17 ഏശ Is 61:10-11 കൊളോ Col 2:20-3:4 യോഹ Jn 14:18-24	വാഴ്ത്ത. തേവർപറമ്പിൽ കുഞ്ഞച്ചൻ Bl. Kunjachan Thevarparambil **16** ഉത്പ Gen 12:1-4 ഏശ Is 44:1-4 1 പത്രോ 1 Pet 4:12-19 യോഹ Jn 10:1-15	അന്ത്യോക്യയിലെ വി. ഇഗ്നേഷ്യസ് St. Ignatius of Antioch **17** 2സാമു 2 Sam 22:31-35 ജ്ഞാനം Wis 3:1-6 റോമാ Rom 8:35-39 യോഹ Jn 12:20-26	മാർ ലൂക്കാ സുവിശേഷകൻ Mar Luka, Evangelist **18** തോബി Tob 12:6-15 പ്രഭാ Ecc 38:1-9 കൊളോ Col 4:10-15 (4:10-15+2 കോറി 8:16-24) ലൂക്കാ Lk 10:1-9	**19** ഹെബ്രാ Heb 2:5-9 ലൂക്കാ Lk 16:1-8	**20** ഹെബ്രാ Heb 12:1-11 ലൂക്കാ Lk 9:18-20
III **21** നിയ Deut 13:12-18 ഏശ Is 41:8-16 (41:8-20) ഗലാ Gal 6:1-10 (6:1-18) മത്താ Mt 8:23-34 (8:23-9:9)	**22** ഹെബ്രാ Heb 2:10-18 മത്താ Mt 24:3-14	**23** 1തെസ 1 Thes 4:9-12 യോഹ Jn 11:1-16	**24** 1കോറി 1 Cor 15:35-41 മത്താ Mt 25:14-30	**25** ഹെബ്രാ Heb 4:12-13 ലൂക്കാ Lk 9:46-48	**26** ഹെബ്രാ Heb 10: 11-18 മത്താ Mt 16: 5-12	ശ്ലീഹന്മാരായ ശെമയോനും യൂദാ തദേവൂസും Slihe Mar Simon and Yuda Thadeus. **27** പുറ Ex 15:11-13 ജ്ഞാനം Wis 10:15-21 എഫേ Eph 6:10-17 യോഹ Jn 15:18-25
IV **28** നിയ Deut 12:29-32 ഏശ Is 42:1-9 (41:21-42:9) 1തിമോ 1 Tim 5:1-10 (6:1-16) മത്താ Mt 22:23-33	**29** 2 കോറി 2 Cor 9:11-15 ലൂക്കാ Lk 11:46-54	**30** ഹെബ്രാ Heb 4:14-16 ലൂക്കാ Lk 13:18-21	**31** ഹെബ്രാ Heb 13:1-6 ലൂക്കാ Lk 17:1-10	നവംബർ **1** NOVEMBER 1യോഹ 1 Jn 3:1-3 മത്താ Mt 5:1-12	**2** വെളി Rev 21:1-4 മത്താ Mt 24:15-24	**3** 1തിമോ 1 Tim 4:1-5 മത്താ Mt 5:38-42

Time of Judgement

A special call to self-examination and self-judgement – a believer should daily make a review of his/her life of faith and be renewing it continuously.

വിധിനിർണ്ണയകാലം

ഓരോ മിശിഹാനുയായിയും ആത്മശോധനവഴി സ്വജീവിതത്തിന്റെ ആഴങ്ങളിലേയ്ക്കിറങ്ങണം – അനുദിനം സ്വയം വിധിചെയ്യണം – ജീവിതനവീകരണം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കണം.

- ★ ഞായറാഴ്ചകളും കർത്താവിന്റെ തിരുനാളുകളും Sundays and Feasts of our Lord
- ★ മാതാവിന്റെ തിരുനാളുകൾ Feasts of Mother Mary
- ★ രക്തസാക്ഷികളും വിശുദ്ധരും Martyrs and Saints
- ★ നോമ്പുദിനങ്ങൾ Fasting days
- ★ സാധാരണ ദിവസങ്ങൾ. Ordinary days.

DENHA SERVICES
Publications

Time of Heavenly Honeymoon

Real heavenly experience – church is in fact the heaven on earth – we enter it and immerse in supreme heavenly experience in the Qurbana celebration – reach to its climax in holy communion, the heavenly banquet – "God becomes all in all in Jesus".

സ്വർഗ്ഗീയ മധുവിധുകാലം

യഥാർത്ഥത്തിലുള്ള സ്വർഗ്ഗീയ ജീവിതാനുഭവം – നമ്മുടെ ദൈവാലയം ഈ ലോകത്തിലെ സ്വർഗ്ഗം– വിശുദ്ധ ഖുർബാനയർപ്പണം പരമമായ സ്വർഗ്ഗീയ ജീവിതാനുഭവം – ഈശോയുടെ തിരുശ്ശരീരരക്തങ്ങൾ സ്വർഗ്ഗീയ ഭോജനം – "ഈശോയിൽ ദൈവം എല്ലാവർക്കും എല്ലാമാകുന്നു".

ܫܳܒ̈ܽܘܥܶܐ ܕܩܽܘܕܳܫ ܥܺܕܬܳܐ പള്ളിക്കൂദാശാക്കാലം WEEKS OF DEDICATION OF THE CHUCH

നവംബർ NOVEMBER 2018 ഡിസംബർ DECEMBER

V സഭാസമർപ്പണം Dedication of the Church **4** നവംബർ NOVEMBER പുറ Ex 40:17-29,34-38 (40:17-38) ഏശ Is 6:1-8 (6:1-13) 1കോറി 1 Cor 13:1-13 (12:27-13:13) മത്താ Mt 16:13-19	വിശുദ്ധരായ സക്കറിയായും എലിസബത്തും Saints Zachariah and Elizabeth **5** കൊളോ Col 1:21-23 ലൂക്കാ Lk 1:5-25	**6** ഹെബ്ര Heb 6:1-6 ലൂക്കാ Lk 21:1-4	**7** യാക്കോ Jam 1:19-25 ലൂക്കാ Lk 8:26-39	**8** വെളി Rev 3:8-13 മത്താ Mt 9:35-38	**9** 1പത്രോ 1 Pet 1:13-20 ലൂക്കാ Lk 19:1-10	**10** ശ്ലീഹ Acts 10:9-16 ലൂക്കാ Lk 5:1-11
VI **11** പുറ Ex 40:1-16 (39:32-40:16) 1രാജാ 1 Kings 8:22-29 (8:10-29) ഹെബ്രാ Heb 8:1-6 (8:1-9:10) മത്താ Mt 12:1-11 (12:1-21)	**12** 2കോറി 2 Cor 4:11-15 മത്താ Mt 19:16-22	**13** 1കോറി 1 Cor 4:1-5 യോഹ Jn 6:47-53	**14** 2കോറി 2 Cor 11:7-15 മർക്കോ Mk 10:28-30	**15** 2കോറി 2 Cor 11:16-21 ലൂക്കാ Lk 10:8-16	**16** ഗലാ Gal 4:12-20 യോഹ Jn 14:1-7	**17** 3യോഹ 3 Jn 5-12 ലൂക്കാ Lk 22:24-30
VII **18** സംഖ്യ Num 9:15-18 (7:1-10+9:15-18) ഏശ Is 54:1-10 (54:1-15) ഹെബ്രാ Heb 9:5-15 (9:1-15) യോഹ Jn 2:13-22 (2:12-22)	**19** ഹെബ്രാ Heb 13:9-16 ലൂക്കാ Lk 11:1-4	**20** യൂദാ Jud 17-25 ലൂക്കാ Lk 8:1-3	മാർ തോമായുടെ ഭാരത പ്രവേശനം Arrival of Mar Toma in India **21** ഉത്പ Gen 2:8-17 സുഭാ Prov 4:10-18 എഫേ Eph 2:19-22 യോഹ Jn 20:24-29	**22** വെളി Rev 19:5-10 മത്താ Mt 22:1-14	**23** വെളി Rev 19:11-16 യോഹ Jn 18:28-37	**24** വെളി Rev 21:9-14 ലൂക്കാ Lk 9:10-17
VIII **25** 1രാജാ 1 Kings 6:11-19 (6:1-19) എസെ Ez 43:1-7 (43:1-7+44:1-5) ഹെബ്രാ Heb 9:16-28 മത്താ Mt 22:41-46 (22:41-23:22)	**26** വെളി Rev 4:1-11 മത്താ Mt 6:19-21	**27** 1തെസ 1 Thes 4:1-8 മർക്കോ Mk 5:25-34	**28** ഹെബ്രാ Heb 1:1-4 മർക്കോ Mk 12:18-27	ശ്ലീഹാ മാർ അന്ത്രയോസ് Shliha Mar Andreos **29** ഉത്പ Gen 28:10-17 സംഖ്യ Num 8:20-23 റോമാ Rom 10:10-18 മത്താ Mt 4:18-22	**30** വെളി Rev 14:1-7 ലൂക്കാ Lk 19:45-48	ഡിസംബർ **1** DECEMBER 1പത്രോ 1 Pet 4:1-10 യോഹ Jn 12:37-43

★ ഞായറാഴ്ചകളും കർത്താവിന്റെ തിരുനാളുകളും Sundays and Feasts of our Lord ★ Feasts of Mother Mary മാതാവിന്റെ തിരുനാളുകൾ ★ രക്തസാക്ഷികളും വിശുദ്ധരും Martyrs and Saints ★ നോമ്പുദിനങ്ങൾ Fasting days ★ സാധാരണ ദിവസങ്ങൾ. Ordinary days.

Mar Toma Shliha: "Let us also go, that we may die with Him" (Jn 11:16)